



ת"ד 9029/08/14 - מדינת ישראל נגד אפרים מועלם

בית משפט השלום לתעבורה בתל אביב - יפו

ת"ד 9029-08-14 מדינת ישראל נ' מועלם

לפני
המאשימה:
מדינת ישראל
ע"י ב"כ עו"ד עידן שניר

נגד

הנאשם:
אפרים מועלם
ע"י ב"כ עו"ד לאה גולדמן

החלטה

לפני בקשה לתיקון טעות סופר כפולה בפרוטוקול ישיבת יום 26.9.16 בתיק זה.

1. במועד האמור העיד בפני בית המשפט פרופ' למפל (להלן: **העד**). הטעות הראשונה הטעונה תיקון לשיטת המאשימה היא זו: חקירתו הנגדית של העד הסתיימה עם מתן תשובה חיובית לשאלה בע' 31 ש' 19-20. לטענת המאשימה דברי העד שנרשמו לאחר תשובתו החיובית לשאלת ב"כ המאשימה לא נמסרו כתשובה בחקירה נגדית. הטעות השנייה: בע' 32 ש' 11-18 נחקר העד בחקירה חוזרת על ידי ב"כ הנאשם. ב"כ המאשימה טוען כי התנגד לשאלות אלה שכן הן אינן נובעות מחקירה נגדית. לטענתו התנגדותו לא נרשמה.

2. ב"כ הנאשם מציינת כי האמור בפרוטוקול משקף נכונה את מהלך הדיון.

דיון והכרעה

3. החלטתי לקבל את הבקשה בנוגע לטעות הראשונה ולדחות אותה ביחס לטעות השנייה. אפתח בטעות הראשונה. עיון בחקירתו הנגדית של העד מלמד כי תשובותיו ענייניות וברורות. החל מע' 31 ש' 21 חל שינוי בלתי מוסבר בסגנון התשובות של העד. העד החל שואל את עצמו שאלות ומשיב עליהן. התרשמתי כי לא זו דרכו ולא זה סגנון דיבורו של העד במתן תשובות בחקירה נגדית. זאת ועוד: אם נניח כי הפרוטוקול משקף נכונה את מהלך הדיון הרי שהמסקנה המתבקשת היא כי אין רלוונטיות לחלק המכריע מתשובת העד לשאלה בע' 31 ש' 19-20. העד נשאל אם החבלות שתוארו בכתב האישום נגרמו כתוצאה מהתאונה. העד מוסיף ומשיב (לאחר תשובה חיובית לשאלה) גם תשובה לשאלה אם הדמם התת עכבישי גרם לאפילפסיה למעורב. זו שאלה שהעד לא נשאל בחקירה נגדית. מתן תשובה לשאלה

עמוד 1



שעליה לא נשאל העד כלל בחקירה נגדית מחזק את טענת המאשימה כי נפלה טעות בשרבוב תשובה זו לשאלות בחקירה נגדית. לאור האמור דין הבקשה ביחס לטעות הראשונה להתקבל.

4. טוענת המאשימה כי ב"כ המאשימה התנגד לשאלות ששאלה ב"כ הנאשם בחקירה חוזרת מן הטעם שאלה אינן נובעות מחקירה נגדית. הפרוטוקול נערך כאמור ביום 26.9.16. בקשת המאשימה הוגשה רק ביום 27.10.16, חודש ימים לאחר מועד הדיון. מטבע הדברים קיים קושי לזכור כל פרט במהלך דיון. הקושי גדל בשעה שחלף חודש ימים ממועד אותו דיון. בנסיבות אלה כאשר אין ביכולתי לזכור את מהלך הדיון ולנסות לשחזר את פרטיו ומשעה שב"כ הנאשם טוענת כי הפרוטוקול משקף נכונה את התנהלות הצדדים, אין לי כלים להידרש לבקשה ואני נאלץ לדחותה.

5. לסיכום, הבקשה מתקבלת במובן זה שבפרוטוקול ישיבת יום 26.9.16 בע' 31 תהיה התשובה לשאלה בש' 19-20 בע' זה "כן". המלל המופיע בע' 21לע' 31 ועד ע' 32 ש' 3 יקעבר לפרק שעניינו חקירתה החוזרת של ב"כ הנאשם בע' 32 החל מש' 10. הבקשה לציון התנגדות ב"כ המאשימה לשאלות ב"כ הנאשם בחקירה נגדית נדחית.

ניתנה היום, ה' אייר תשע"ז, 01 מאי 2017, בהעדר הצדדים.